

**Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.**

**Μόνον έτσι θα αποκομίσετε τα καλύτερα αποτελέσματα και τη μέγιστη ασφάλεια χρήσης. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για κάθε μελλοντική χρήση.**

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες!

- Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε εγκατάσταση και σε πρίζες ρεύματος με ελάχιστη παροχή 10 A και αποτελεσματική γείωση.
- Σε περίπτωση ασυμβατότητας μεταξύ της πρίζας και του φις της συσκευής, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό για την αντικατάσταση της πρίζας με άλλη κατάλληλου τύπου.
- Η ηλεκτρική ασφάλεια της παρούσας συσκευής εξασφαλίζεται μόνον όταν αυτή συνδέεται σωστά με αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ηλεκτρικής ασφαλείας. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες βλάβες που οφείλονται στην απουσία γείωσης από την εγκατάσταση. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.
- Μην αφήνετε το σίδερο χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε χώρο με θερμοκρασία ίση ή μικρότερη από 0°C όταν περιέχει νερό.
- Μετά την αφαίρεση της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.
- Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κλπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά γιατί αποτελούν πιθανή εστία κινδύνου.
- Δεν συνιστάται η χρήση αντάππορα,

πολύπριζου και/ή προεκτάσεων.

Εάν η χρήση τους είναι αναγκαία, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνον απλούς ή πολλαπλούς αντάππορες και προεκτάσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας, φροντίζοντας όμως να μην υπερβείτε το όριο ισχύος που αναγράφεται στον αντάππορα.

- Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη.
- Η θέρμανση και η ψύξη του λέβητα μπορεί να συνοδεύεται από θορύβους που οφείλονται στις διαστολές του μετάλλου από το οποίο κατασκευάζεται.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη και αλόγιστη χρήση και σε επισκευές από μη εξειδικευμένο προσωπικό.
- Σε περίπτωση βλάβης στο ΠΟΡΤΑΚΙ του δοχείου, αντικαταστήστε το με γνήσια ανταλλακτικά.
- Για επισκευές και σε περίπτωση αντικατάστασης του ηλεκτρικού καλωδίου, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις, ώστε να διατηρήσετε σταθερή την απόδοση της συσκευής σας και να εξασφαλίσετε την ισχύ της εγγύησης. Για τους ίδιους λόγους, συνιστάται πάντα η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.
- Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ τη διατιθέμενη βάση σίδερου. Σε περίπτωση βλάβης χρησιμοποιήστε μόνο γνήσιο ανταλλακτικό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!!**

**Σε περίπτωση κακής λειτουργίας, η συσκευή διαθέτει θαλάμους ασφαλείας η οποία ελευθερώνει τον ατμό από το κάτω μέρος της συσκευής.** Θα ακούσετε επίσης ένα έντονο σφύριγμα που οφείλεται στο άνοιγμα της θαλάμους. Στην περίπτωση αυτή σβήστε αμέσως τη συσκευή, αποσυνδέστε το φις και απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις, αποφεύγοντας τη χρήση του ατμοσυστήματος χωρίς νερό στο λέβητα !!

Η χρήση των ηλεκτρικών συσκευών προϋποθέτει την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων.

#### **ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ:**

- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια και πόδια. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο.
- Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια και πόδια.
- Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής σε άτομα (ακόμα και παιδιά) με μειωμένες ψυχοφυσικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία, εκτός εάν επιβλέπονται με προσοχή και εκπαιδεύονται από έναν υπεύθυνο για τη σωματική ακεραιότητά τους. Παρακολουθείτε τα παιδιά και βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή άσκοπα συνδεδεμένη χωρίς επιτήρηση, γιατί μπορεί να αποτελέσει πιθανή εστία κινδύνου.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ: ο σωλήνας σύνδεσης σίδερου-λέβητα μπορεί να ζεσταθεί**
- Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο, αποσυνδέοντας το φις.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την και μην επιχειρείτε να την επισκευάσετε. Για ενδεχόμενες επισκευές απευθυνθείτε μόνο στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις του κατασκευαστή και ζητήστε τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Η μη τήρηση των παραπάνω μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια της συσκευής.
- Όταν αποφασίσετε να μη χρησιμοποιήσετε πλέον τη συσκευή, συνιστάται να την αχρηστέψετε κόβοντας το ηλεκτρικό καλώδιο, αφού το αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο [παρουσιάζει φθορές, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Σέρβις, ούτως ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος.
- Για να προσθέσετε νερό, σβήστε το

ατμοσύστημα από το διακόπτη και αποσυνδέστε το φις: μη βάζετε ποτέ τη συσκευή κάτω από τη βρύση για να προσθέσετε νερό.

- Αποφύγετε με κάθε τρόπο την επαφή της πλάκας του σίδερου με τα ηλεκτρικά καλώδια.
- Σε περίπτωση επέμβασης του θερμοστάτη ασφαλείας, διακόπτεται η λειτουργία της συσκευής. Για να λειτουργήσει πάλι, πρέπει να την παραδώσετε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
- Μην κατευθύνετε τον ατμό σε ανθρώπους, γιατί είναι επικίνδυνο.
- Αποφύγετε τη χρήση του σίδερου με πολύ βρεγμένα υφάσματα.
- Μετά το σιδέρωμα, αφήστε την πλάκα να κρυώσει πριν φυλάξετε το σίδερο.
- Μην αναμιγνύετε ΠΟΤΕ το νερό του δοχείου (**M**) με καθαριστικά, πρόσθετα ή αρωματικά. Επηρεάζεται η ασφάλεια της συσκευής και προκαλούνται ανεπανόρθωτες βλάβες στο λέβητα ο οποίος πρέπει να αντικατασταθεί.
- Αποσυνδέετε το φις από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Μην αφήνετε τη συσκευή άσκοπα συνδεδεμένη.
- Ο λέβητας δεν πρέπει να μετακινείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Σε περίπτωση πτώσης του ατμοσυστήματος και με εμφανή σημάδια σπασίματος της συσκευής (λέβητας ή σίδερο), αποφύγετε να το χρησιμοποιήσετε και παραδώστε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- Ο λέβητας πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια, ιδιαίτερα ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες.
- Το ατμοσύστημα πρέπει να χρησιμοποιείται πάνω σε μια σταθερή σιδερώστρα.

Η συσκευή συμμορφούται με την οδηγία ΕΟΚ 89/336 για την καταστολή των ραδιοπαρεμβολών.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A) Πλήκτρο παροχής ατμού
- B) Διακόπτης εμπλοκής πλήκτρου ατμού (σε ορισμένα μοντέλα)
- C) Ενδεικτική λυχνία "ιδανική θερμοκρασία"
- D) Κουμπί παροχής ατμού (σε ορισμένα μοντέλα)
- E) Ροδέλα παροχής ατμού με δυνατότητα χειρισμού από πάνω και από κάτω και τερματικό διαδρομής για συνεχή παροχή (σε ορισμένα μοντέλα)
- F) Οθόνη
- G) Πλήκτρο on/off
- H) Διακόπτης λειτουργιών
- I) Πλήκτρο χειροκίνητης λειτουργίας
- L) Καπάκι δοχείου
- M) Αποσπώμενο δοχείο νερού
- N) Βάση σίδηρου
- O) Φίλτρο καθαρισμού αλάτων
- P) Θέση τυλίγματος καλωδίου
- Q) Στήριγμα φίλτρου καθαρισμού αλάτων
- R) Δείκτης για τον προσδιορισμό της σκληρότητας του νερού
- S) Φακελάκι κιτρικού οξέως σε κόκκους

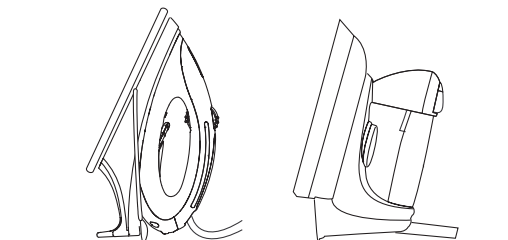
## ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Τα βελούδινα, τα μάλλινα κλπ. όπως και τα γάντια, οι τσάντες κλπ. επανέρχονται στην αρχική τους εμφάνιση και απαλότητα περνώντας αργά το σίδερο σε μικρή απόσταση από την επιφάνειά τους με τον ατμό σε λειτουργία (πρόγραμμα κατακόρυφου σιδερώματος).
- Τα χαλιά γίνονται σαν καινούργια εξαφανίζοντας τα ίχνη των επίπλων, αφήνοντας τον ατμό να διεισδύσει όπου το πέλος είναι πατημένο και βουρτσίζοντας στη συνέχεια απαλά.
- Μην ακουμπάτε και μη χρησιμοποιείτε το σίδερο σε αγκράφες, γάντζους, κρίκους κλπ. για να μη χαράξετε την πλάκα.
- Η επιφάνεια της πλάκας πρέπει να διατηρείται καθαρή: για να την καθαρίσετε αρκεί να την περάσετε με ένα υγρό πανί όταν είναι κρύα. Η συσκευή δεν πρέπει να καθαρίζεται με διαλυτικά αλάτων.
- Μετά τη χρήση, περιμένετε πάντα να

κρυώσει το σίδερο πριν το φυλάξετε.

Προσέξτε ώστε το ζεστό σίδερο να μην ακουμπά στο δοχείο νερού.

- Φυλάξτε τη συσκευή σε στεγνό χώρο.
- Μετά το σιδέρωμα, δεν είναι αναγκαίο να αδειάσετε το νερό που έμεινε στο δοχείο. Πάντως συνιστάται να το αδειάσετε σε περίπτωση που δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χωρίστε τα ρούχα ανάλογα με την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος, αρχίζοντας από εκείνα που απαιτούν τη χαμηλότερη θερμοκρασία.
- Τα μεταξωτά σιδερώνονται χωρίς ατμό από την πίσω όψη.
- Μάλλινα, βαμβακερά και λεπτά λινά σιδερώνονται με ατμό από την πίσω όψη, ή από την καλή παρεμβάλλοντας ένα λεπτό ύφασμα για να αποφευχθούν οι "γυαλάδες". Τα κολλαρισμένα υφάσματα απαιτούν περισσότερο ατμό.
- Σιδερώστε στην καλή όψη τα λευκά και ανοιχτόχρωμα υφάσματα και στην πίσω όψη τα σκούρα και τα κεντήματα για να αναδειχτούν καλύτερα.
- Σε κάθε νέα χρήση (και πριν την πρώτη χρήση) ή όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται με τον ατμό για μερικά λεπτά: πιέστε το πλήκτρο παροχής ατμού αρκετές φορές έξω από τη σιδερώστρα. Με αυτόν τον τρόπο εξαλείφεται το κρύο νερό από το κύκλωμα ατμού.
- Το σίδερο μπορεί να στηριχτεί ενώ λειτουργεί σε "κατακόρυφη" θέση (βλ. παρακάτω εικόνα). Προσοχή όμως η επιφάνεια να είναι επίπεδη για να αποφευχθούν πτώσεις του σίδηρου.



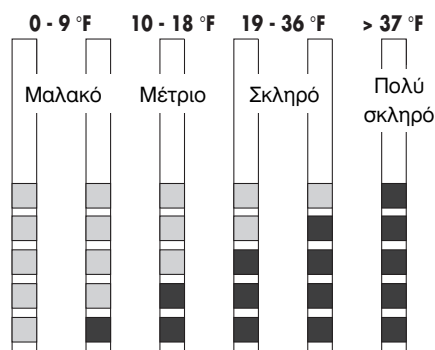
- Στα μοντέλα με σίδηρο οικιακού τύπου μπορείτε να μπλοκάρετε το σίδηρο σε θέση ασφαλείας (βλ. εικ. στη σελ. 65).

**Προσοχή: μη μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από το χερούλι του σίδηρου**

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

**Η συσκευή λειτουργεί με νερό της θρύσης.** Μη χρησιμοποιείτε νερά άλλου τύπου και χημικές ουσίες ή απορρυπαντικά (π.χ. αρωματισμένο νερό, εσάνς, αποσκληρυντικά υγρά, κλπ).

Η συσκευασία περιλαμβάνει ένα δείκτη για τον έλεγχο της σκληρότητας του νερού: βυθίστε το δείκτη επί 1 δευτ. στο νερό, τινάζτε τον για να φύγει το νερό που πλεονάζει και περιμένετε περίπου 1 λεπτό. Ελέγξτε το αποτέλεσμα για να ρυθμίσετε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση (βλ. πίνακα).



## ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα του ρεύματος (εικ. 1)
- Στην οθόνη (F) εμφανίζεται η ένδειξη:

**FRANÇAIS (ΓΑΛΛΙΚΑ)**

(βλ. εικ. 3).

- Γυρίστε το διακόπτη λειτουργιών (H) έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η επιθυμητή γλώσσα (οι διαθέσιμες γλώσσες είναι: ιταλικά, αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, ολλανδικά, ισπανικά) και στη συνέχεια επιβεβαιώστε την επιλογή πιέζοντας το διακόπτη (εικ. 3): για τις οδηγίες χρησιμοποιείται ως παράδειγμα η επιλογή της αγγλικής γλώσσας.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα:

**SET WATER HARDNESS  
(ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ)**

(βλ. εικ. 4): επιλέξτε το βαθμό σκληρότητας του νερού (μαλακό, μέτριο, σκληρό, πολύ σκληρό: βλ. πίνακα), γυρνώντας το διακόπτη (H) και επιβεβαιώστε την επιλογή πιέζοντας το διακόπτη (εικ. 5).

- Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα:

**INSERT SCALE FILTER (ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΦΙΛΤΡΟΥ  
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΛΑΤΩΝ)**

τοποθετήστε το φίλτρο και επιβεβαιώστε την εισαγωγή πιέζοντας το διακόπτη (εικ. 6).

- Στην οθόνη εμφανίζεται επί 2 δευτερόλεπτα η ένδειξη:

**OK**

- Στη συνέχεια εμφανίζεται το μήνυμα:

**FILL TANK (ΠΛΗΡΩΣΗ ΔΟΧΕΙΟΥ)**

γεμίστε το αποσπώμενο δοχείο νερού (M) ανοίγοντας το καπάκι (L) (εικ. 7) και τοποθετήστε το δοχείο στη θέση του (εικ. 8). Επιβεβαιώστε πιέζοντας το διακόπτη (H).

- Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα:

**WAIT FOR FIRST CYCLE  
(ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΤΟΝ ΠΡΩΤΟ ΚΥΚΛΟ)**

ακούγεται ο ήχος της αντλίας που γεμίζει. Αυτό το πρώτο στάδιο είναι απαραίτητο γιατί ο λέβητας παραδίδεται από το εργοστάσιο χωρίς καθόλου νερό. Τις επόμενες φορές και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας είναι φυσικό να ακούτε περιοδικά ένα θόρυβο μαζί με δονήσεις που οφείλονται στη λειτουργία της αντλίας που αποκαθιστά τη στάθμη του νερού στο λέβητα. Αυτό δεν είναι επικίνδυνο και αποτελεί την κανονική λειτουργία της συσκευής.

- Μόλις γεμίσει ο λέβητας, στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα:

**SYNTHETICS (ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ)**

γυρίστε το διακόπτη (H) για να επιλέξετε το κατάλληλο πρόγραμμα για τον τύπο του υφάσματος που θα σιδερώσετε (π.χ. τζιν). Οι δύο ενδείξεις "TEMPERATURE" (θερμοκρασία πλάκας) και "STEAM POWER" (ρύθμιση ατμού) αναβοσβήνουν (εικ. 9).

Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση όταν η ένδειξη "TEMPERATURE" και η ένδειξη "STEAM POWER" σταματούν να αναβοσβήνουν.

## ΕΠΟΜΕΝΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

- Εάν χρειάζεται, γεμίστε το αποσπώμενο δοχείο νερού (**M**) (εικ. 7) και στη συνέχεια τοποθετήστε το στη θέση του (εικ. 8).
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα του ρεύματος (εικ. 1).
- Πιέστε το πλήκτρο on/off (**G**).

Στη συνέχεια εμφανίζεται το μήνυμα:

### **CHECK WATER IN TANK (ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ)**

- Εάν δεν το έχετε κάνει ήδη, γεμίστε το αποσπώμενο δοχείο νερού εφαρμόζοντας τη διαδικασία της παραγράφου "ΠΛΗΡΩΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ".
- Η συσκευή προτείνει το πρόγραμμα:

### **SYNTHETICS (ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ)**

Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση όταν οι ενδείξεις σταματήσουν να αναβοσβήνουν.

Τα προεπιλεγμένα προγράμματα είναι:

- Quick & go (κατάλληλο για ευαίσθητα υφάσματα)
- Συνθετικά
- Μεταξωτά
- Μάλλινα
- Βαμβακερά
- Λινά
- Τζιν
- Κατακόρυφο σιδέρωμα (κατάλληλο για φρεσκάρισμα κουρτινών και σακακιών)

Στα προγράμματα "Quick&go, Συνθετικά, Μεταξωτά" δεν είναι δυνατή η παροχή ατμού.

## ΠΑΡΟΧΗ ΑΤΜΟΥ ΣΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΜΕ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟ ΣΙΔΕΡΟ

Για την παροχή ατμού, πιέστε το πλήκτρο ατμού (**A**) στο σίδερο.

Στα μοντέλα που διαθέτουν πλήκτρο ατμού (**A**) και κουμπί παροχής ατμού (**D**), μπορείτε να επιλέξετε τη χρήση του πλήκτρου στο πάνω μέρος αντί του κουμπιού στο κάτω μέρος και αντιστρόφως.

Σε ορισμένα μοντέλα υπάρχει ένα διακόπτης (**B**) που επιτρέπει τη συνεχή παροχή ατμού κρατώντας μηχανικά πατημένο το πλήκτρο

ατμού, χωρίς να είναι αναγκαία η πίεση με το χέρι.

Για να τον χρησιμοποιήσετε, αρκεί να τον τραβήξετε προς τα πίσω αφού πιέσετε το πλήκτρο (**A**).

Για να απελευθερώσετε το πλήκτρο, μετακινήστε το διακόπτη μπροστά.

## ΠΑΡΟΧΗ ΑΤΜΟΥ ΣΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΜΕ ΟΙΚΙΑΚΟ ΣΙΔΕΡΟ

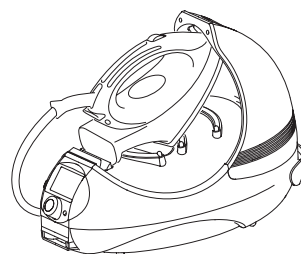
Για την παροχή ατμού, γυρίστε προς τα εμπρός τη ροδέλα παροχής ατμού (**E**).

Μπορείτε να γυρίσετε τη ροδέλα είτε από το πάνω είτε από το κάτω μέρος του χερουλιού.

Για συνεχή παροχή ατμού γυρίστε τη ροδέλα παροχής προς τα εμπρός έως ότου μπλοκάρει.

Τα μοντέλα με σίδερο οικιακού τύπου επιτρέπουν το μπλοκάρισμα του σιδερου για ασφαλή μεταφορά (βλ. παρακάτω εικόνα).

**Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το χερούλι του σιδερου για να μεταφέρετε ή να ανυψώσετε τη συσκευή.**



## ΠΛΗΡΩΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ

Εάν κατά τη διάρκεια του σιδερώματος τελειώσει το νερό, στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα:

### **FILL TANK (ΠΛΗΡΩΣΗ ΔΟΧΕΙΟΥ)**

και παράλληλα διακόπτεται η παροχή ατμού.

Εάν δεν συμπληρώσετε νερό μέσα σε 10 λεπτά, η λειτουργία του λέβητα διακόπτεται αυτόματα, ενώ το σίδερο εξακολουθεί να λειτουργεί.

Για να συμπληρώσετε νερό, σβήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φις και γεμίστε το δοχείο.

Στη συνέχεια ανάψτε πάλι τη συσκευή με τη συνήθη διαδικασία.

## ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Εάν κανένα πρόγραμμα δεν είναι κατάλληλο για το ύφασμα που θα σιδερώσετε, μπορείτε να επιλέξετε τη θερμοκρασία της πλάκας και τη ρύθμιση της παροχής ατμού. Ενεργήστε ως εξής:

- Με τη συσκευή αναμμένη πιέστε το πλήκτρο χειροκίνητης λειτουργίας (I) (εικ. 10): στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα και η ένδειξη "TEMPERATURE" αναβοσβήνει.

### MANUAL (ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ)

- Γυρίστε το διακόπτη (H) έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία:

MIN =  TEMPERATURE

MAX =  TEMPERATURE

Επιβεβαιώστε πιέζοντας το διακόπτη.

- Στη συνέχεια γυρίστε το διακόπτη για να επιλέξετε την επιθυμητή παροχή ατμού και πιέστε τον για επιβεβαίωση.
- Για επιστροφή στα αυτόματα προγράμματα, πιέστε πάλι το πλήκτρο χειροκίνητης λειτουργίας.

Εάν μετά την πίεση του πλήκτρου χειροκίνητης λειτουργίας (I) δεν πραγματοποιηθεί καμία ρύθμιση εντός 3 δευτ., η συσκευή επαναφέρει αυτόματα το προηγούμενο πρόγραμμα.

Σε χειροκίνητη λειτουργία η συσκευή δεν παρέχει ατμό όταν η θερμοκρασία είναι μικρότερη από .

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕΝΟΥ

Η συσκευή επιτρέπει την αλλαγή της γλώσσας και της σκληρότητας του νερού και τον προγραμματισμό του αυτόματου σβήσιματος. Ενεργήστε ως εξής:

Με τη συσκευή αναμμένη κρατήστε πατημένο τουλάχιστον επί 10 δευτ. το διακόπτη λειτουργιών (M) έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το μήνυμα:

### CHANGE LANGUAGE? (ΑΛΛΑΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ)

Πιέστε το διακόπτη για επιβεβαίωση και στη συνέχεια γυρίστε τον για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα. Πιέστε πάλι το διακόπτη για επιβεβαίωση της ρύθμισης.

Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα:

### CHANGE LANGUAGE? (ΑΛΛΑΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ)

Γυρίστε πάλι το διακόπτη λειτουργιών για να επιλέξετε τη σκληρότητα νερού.

Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα:

### SET WATER HARDNESS (ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ)

Επιβεβαιώστε πιέζοντας το διακόπτη και στη συνέχεια γυρίστε τον για να επιλέξετε τον κατάλληλο βαθμό σκληρότητας: ΜΑΛΑΚΟ, ΜΕΤΡΙΟ, ΣΚΛΗΡΟ, ΠΟΛΥ ΣΚΛΗΡΟ. Πιέστε το διακόπτη για επιβεβαίωση της ρύθμισης. Εμφανίζεται πάλι το μήνυμα:

### SET WATER HARDNESS (ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ)

Γυρίστε πάλι το διακόπτη για να εμφανιστεί το μήνυμα:

### SET SHUT OFF? (ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ)

Πιέστε το διακόπτη για επιβεβαίωση και γυρίστε τον για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρόνο σε λεπτά χωρίς παροχή ατμού μετά την πάροδο του οποίου θα σβήνει το σίδερο. Επιβεβαιώστε την επιλογή πιέζοντας το διακόπτη. Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα "SET SHUT OFF? (ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ)".

Γυρίστε το διακόπτη. Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα:

### EXIT (ΕΞΟΔΟΣ)

Πιέστε το διακόπτη για επιστροφή στα προεπιλεγμένα προγράμματα.

Σημείωση:

- Όταν το σίδερο σβήσει αυτόματα με τη λειτουργία "αυτόματο σβήσιμο σίδερου", για να ανάψει και πάλι μετακινήστε οποιοδήποτε χειριστήριο και το σίδερο θα επανέλθει στην τελευταία του ρύθμιση.
- Το σύστημα σβήνει αυτόματα μετά από μια ώρα χωρίς παροχή ατμού. Για να το ανάψετε πάλι πιέστε το πλήκτρο on/off (4).

## ΣΤΕΓΝΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα του ρεύματος.

- Βάλτε λίγο νερό στο δοχείο **(M)** για να επιτρέψετε τη σωστή λειτουργία του συστήματος.

- Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα:

#### **SYNTHETICS (ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ)**

- Πιέστε το πλήκτρο χειροκίνητης λειτουργίας **(I)** και στη συνέχεια γυρίστε το διακόπτη λειτουργιών **(H)** έως ότου εμφανιστεί η κατάλληλη θερμοκρασία πλάκας για το ύφασμα που θα σιδερώσετε.
- Επιβεβαιώστε την επιλογή πιέζοντας το διακόπτη ή περιμένετε 3 δευτ. (η συσκευή επιβεβαιώνει αυτόματα την επιλογή).
- Γυρίστε το διακόπτη λειτουργιών αριστερόστροφα έως ότου σβήσει από την οθόνη η ένδειξη "STEAM POWER".
- Επιβεβαιώστε την επιλογή πιέζοντας το διακόπτη ή περιμένετε 3 δευτ. (η συσκευή επιβεβαιώνει αυτόματα την επιλογή).

#### **ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ Ή ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΛΑΤΩΝ**

Για να εξασφαλίζετε η μακρά διάρκεια ζωής του ατμοσυστήματος, η συσκευή επισημαίνει πότε είναι αναγκαία η αναγέννηση του φίλτρου καθαρισμού αλάτων.

Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα:

**REGENERATE OR CHANGE THE LIME FILTER, THEN  
PRESS THE KNOB FOR 5 SEC**

**ΝΑΓΕΝΝΗΣΤΕ Ή ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ  
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΛΑΤΩΝ, ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΠΙΕΣΤΕ ΓΙΑ 5  
ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ**

Ακόμα και αν εμφανιστεί αυτό το μήνυμα, η συσκευή λειτουργεί κανονικά: συνιστάται όμως να κάνετε όσο το δυνατό πιο σύντομα την αναγέννηση του φίλτρου καθαρισμού των αλάτων για να εξασφαλίσετε την απόδοσή του. Ενεργήστε ως εξής:

- Σβήστε τη συσκευή πιέζοντας το πλήκτρο on/off **(G)** και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα του ρεύματος.
- Αφαιρέστε το δοχείο νερού **(M)**.
- Βγάλτε το φίλτρο καθαρισμού αλάτων **(O)**.
- Τοποθετήστε το φίλτρο καθαρισμού αλάτων στο στήριγμα (εικ. 15). (Για το σκοπό αυτό συνιστάται η χρήση του νεροχύτη της κουζίνας σας).
- Συνδέστε το δοχείο με το φίλτρο

καθαρισμού αλάτων.

- Αδειάστε το φακελάκι κιτρικού οξέως **(S)** σε μια κανάτα με 1 λίτρο νερό της βρύσης.
- Αδειάστε το διάλυμα στο δοχείο και περιμένετε έως ότου τρέξει όλο από το φίλτρο (περίπου 20 λεπτά). Στη συνέχεια περιμένετε τουλάχιστον 40 λεπτά ώστε να επιτρέψετε την αναγέννηση του φίλτρου καθαρισμού αλάτων.
- Για να ξεβγάλετε το φίλτρο καθαρισμού αλάτων, γεμίστε το δοχείο νερού με 1 λίτρο νερό της βρύσης και αφήστε να φιλτραριστεί όλο το περιεχόμενο μέσα από το φίλτρο.
- Στο τέλος της διαδικασίας τοποθετήστε το φίλτρο και το δοχείο στις θέσεις τους. Ανάψτε και πάλι τη συσκευή πιέζοντας το πλήκτρο on/off **(G)**. Για να σβήσει το μήνυμα από την οθόνη πιέστε επί 5 δευτ. το διακόπτη λειτουργιών.  
Σημείωση: Η διαδικασία αναγέννησης των ρητινών εγγυάται την αποτελεσματικότητά του για μεγάλο χρονικό διάστημα: ωστόσο, μετά από 5 χρόνια χρήσης συνιστάται η αντικατάσταση του φίλτρου. Τα φακελάκια κιτρικού οξέως και το φίλτρο αλάτων διατίθενται από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

#### **ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΤΜΟΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ**



Υψηλή πίεση για πιο ξηρό και σταθερό ατμό



Σύστημα προστασίας του λέβητα από τα άλατα



Αυτόματο σβήσιμο του σίδηρου για μεγαλύτερη ασφάλεια (βλ. μενού)



Αυτόματο σβήσιμο του συστήματος μετά από 1 ώρα χωρίς παροχή ατμού για ασφάλεια και εξοικονόμηση ενέργειας.



Σύστημα κατά του σταξίματος που μπλοκάρει την παροχή ατμού σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία της πλάκας



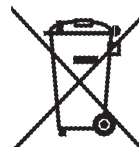
Κατακόρυφη παροχή ατμού για σιδέρωμα σακακιών και κουρτινών.

## ΜΕΤΑ ΤΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του (σε θέση ασφάλισης για τα οικιακά μοντέλα **(B)**) και περιμένετε να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.

## Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι δημοτικές αρχές, ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής διάθεσης, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.



## ΣΗΜΑΣΙΑ ΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΓΚΑΙΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

| ΜΗΝΥΜΑ                                                            | ΣΗΜΑΣΙΑ                                                                                                                                                                            | ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FILL TANK<br>(ΠΛΗΡΩΣΗ ΔΟΧΕΙΟΥ)                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Το δοχείο νερού είναι άδειο.</li> <li>- Το δοχείο δεν τοποθετήθηκε σωστά.</li> <li>- Το δοχείο είναι βρώμικο ή περιέχει άλατα.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Γεμίστε το δοχείο νερού και τοποθετήστε το στη θέση του όπως στην εικ. 8.</li> <li>- Βγάλτε το δοχείο και τοποθετήστε το όπως στην εικόνα.</li> <li>- Ξεβγάλτε το δοχείο και αφαιρέστε ενδεχόμενα υπολείμματα αλάτων.</li> </ul> |
| IRON HEATING (ΘΕΡΜ. ΣΙΔΕΡΟΥ)                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Το σίδερο ζεσταίνεται.</li> </ul>                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Περιμένετε να ζεσταθεί το σίδερο.</li> </ul>                                                                                                                                                                                     |
| IRON OFF (ΣΙΔΕΡΟ ΣΒΗΣΤΟ)                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Παρήλθε ο χρόνος αυτόματου σβήσιματος του σιδερου ("ρύθμιση σβήσιματος")</li> </ul>                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο ή/και γυρίστε το διακόπτη προγραμμάτων.</li> </ul>                                                                                                                                                    |
| REGENERATE SCALE FILTER<br>(ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΛΑΤΩΝ) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Είναι αναγκαία η αναγέννηση του φίλτρου καθαρισμού αλάτων. Μπορείτε ωστόσο να τελειώσετε πρώτα το σιδερώμα σας.</li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Εκτελέστε την αναγέννηση σύμφωνα με τις οδηγίες.</li> </ul>                                                                                                                                                                      |
| TECH. R55. (ΕΞ. ΣΕΡΒΙΣ)                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Πιθανή έμφραξη των σωλήνων εισαγωγής νερού από βρωμιές στο δοχείο νερού</li> </ul>                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Σβήστε τη συσκευή, περιμένετε 2 ώρες για να κρυώσει και ανάψτε την πάλι. Εάν το μήνυμα εξακολουθεί να εμφανίζεται, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις της DeLonghi.</li> </ul>         |



## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΛΥΣΕΤΕ ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΕΤΕ ΤΟ ΣΕΡΒΙΣ

| ΠΡΟΒΛΗΜΑ                                                                                                                             | ΑΙΤΙΑ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ΛΥΣΗ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν ανάβει.                                                                                                                | - Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη και πιέστε το πλήκτρο on/off στα αριστερά του πίνακα.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Δεν βγαίνει ατμός από το σίδερο                                                                                                      | - Το σίδερο ζεσταίνεται.<br><br>- Έχει επιλεχθεί χειροκίνητη λειτουργία με πολύ χαμηλή ρύθμιση θερμοκρασίας (κάτω από ●).<br>- Η πίεση του ατμού στη μονάδα δεν επαρκεί.<br>- Έχει επιλεχθεί ένα από τα προγράμματα που δεν προβλέπει παροχή ατμού (Quick&go, συνθετικά, μεταξωτά).<br>- Ενεργοποιήθηκε το αυτόματο σβήσιμο του σίδερου.<br>- Καμία από τις παραπάνω περιπτώσεις. | - Περιμένετε να ζεσταθεί το σίδερο όπως περιγράφεται στη σελ. 65.<br>- Επιλέξτε μεγαλύτερη θερμοκρασία.<br><br>- Περιμένετε έως ότου επιτευχθεί η αναγκαία πίεση ατμού.<br>- Επιλέξτε άλλο πρόγραμμα.<br><br>- Πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο ή/και γυρίστε το διακόπτη προγραμμάτων.<br>- Σβήστε τη συσκευή, περιμένετε να κρυώσει και ανάψτε την πάλι: σε περίπτωση που το πρόβλημα εξακολουθεί, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις. |
| Έξοδος ατμού από το κάτω μέρος της συσκευής                                                                                          | - Επέμβαση του συστήματος ασφαλείας μέγιστης πίεσης.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | - Σβήστε αμέσως τη συσκευή και απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Μετά το άναμμα η συσκευή εξακολουθεί να ζητά την εκτέλεση της διαδικασίας πρώτου ανάμματος (επιλογή γλώσσας, σκληρότητας νερού, ...) | - Δεν ολοκληρώθηκε σωστά ο πρώτος κύκλος λειτουργίας.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | - Ολοκληρώστε σωστά τον πρώτο κύκλο λειτουργίας όπως περιγράφεται στη σελ. 64 (πρώτο άναμμα).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Το νερό τρέχει από τις τρύπες της πλάκας του σίδερου.                                                                                | - Το νερό συμπυκνώνεται στους σωλήνες λόγω παροχής ατμού για πρώτη φορά ή γιατί δεν χρησιμοποιήθηκε για αρκετό χρονικό διάστημα.<br>- Το ατμοσύστημα τοποθετήθηκε σε ασταθή ή/και κεκλιμένη επιφάνεια.                                                                                                                                                                            | - Πιέστε αρκετές φορές το πλήκτρο ατμού έξω από τη σιδερώστρα: με αυτόν τον τρόπο εξαλείφεται το κρύο νερό από το κύκλωμα ατμού.<br>- Στηρίξτε το ατμοσύστημα σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Έξοδος σκούρου υγρού από την πλάκα του σίδερου.                                                                                      | - Προστέθηκαν χημικά προϊόντα κατά των αλάτων ή πρόσθετα στο δοχείο νερού.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - Μη ρίχνετε ποτέ άλλα προϊόντα στο δοχείο νερού (βλ. συμβουλές στο σύντομο οδηγό χρήσης). Καθαρίστε την πλάκα με υγρό πανί.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Μετά το πρώτο άναμμα παρατηρείται έξοδος καπνού.                                                                                     | - Σε ορισμένα σημεία χρησιμοποιούνται στεγανωτικά/λιπαντικά που στεγνώνουν με το πρώτο ζέσταμα.                                                                                                                                                                                                                                                                                   | - Πρόκειται για φυσιολογικό φαινόμενο που σταματά μετά την πρώτη χρήση.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ακούγεται θόρυβος σε συνδυασμό με δονήσεις.                                                                                          | - Θόρυβος από τη λειτουργία της αντλίας νερού.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | - Πρόκειται για απόλυτα φυσιολογικό φαινόμενο.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ακούγεται ένας συνεχής θόρυβος σε συνδυασμό με δονήσεις.                                                                             | - Σιδερώνετε ύφασμα σε πολύ υψηλή θερμοκρασία.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | - Αποσυνδέστε το ατμοσύστημα από την πρίζα και απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

